

にほんご ぼご ひと
日本語を母語としない人のための

がいこくじんせいかつ
外国人生活

そうだんまどぐち
相談窓口

だれでも
そうだん
相談できます

こじんじょうほう ひみつ
個人情報・秘密
まも
は守ります

そうだん
相談のための
かね
お金はいりません

にちじょうせいかつ なや
日常生活の悩み、わからないこと、
こま
困っていることを気軽に相談してください

たいおう
対応
げんご
言語

日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・タイ語・
フィリピン語・フランス語・ネパール語・ヒンディー語・ロシア語・インドネシア語・
クメール語・ミャンマー語
※電話通訳や機械を使います。

ようび
曜日

げつ きんようび どにちしゆくじつ ねんまつねんし やす
月～金曜日（土日祝日・年末年始は休み）

じかん
時間

8:45～17:30 ※事前にメールで連絡してください。



問合せ先 といあわせ Contact 咨询处 Nơi liên hệ

Email : kokusai@town.inagawa.lg.jp

TEL : 072-766-8783

相談場所 そうだんばしょ Consultation Location 接待地点 Địa điểm tư vấn hỗ trợ

いながわちやうやくば ちいきこうりゅうか がいこくじんせいかつそうだんまどぐち
猪名川町役場 地域交流課 外国人生活相談窓口
〒666-0292 兵庫県川辺郡猪名川町上野字北畑11-1

Inagawa Town Hall

11-1 Ueno Aza Kitabatake, Inagawa-cho, Kawabe-gun, Hyogo 666-0292



for foreign residents whose mother tongue is not Japanese Consultation desk



- Personal information, confidentiality will be protected.
- Anyone can receive a consultation.
- Consultations are free of charge.

Please feel free to consult about difficulties in daily life, matters you don't understand, or anything that troubles you.

Multiple languages are available

Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Thai, Filipino, French, Nepali, Hindi, Russian, Indonesian, Khmer, Burmese
*Telephone interpretation and voice translating devices are used during consultation.

Day

Monday - Friday (excluding Saturday, Sunday, Holidays, End of Year and New Years)

Time

8:45am-5:30pm

* Please make a reservation by email in advance.

Contact

Email : kokusai@town.inagawa.lg.jp

T E L : 072-766-8783

Inagawa Town Hall, Community Exchange Department
11-1 Ueno Aza Kitabatake, Inagawa-cho, Kawabe-gun, Hyogo 666-0292

支持语言

日语、英语、中文、韩语、葡萄牙语、西班牙语、越南语、泰语、菲律宾语、法语、尼泊尔语、印地语、俄语、印度尼西亚语、高棉语、缅甸语。
※咨询时使用电话口译和语音翻译机。

星期

周一～周五（周六、周日、节假日、过年休息）

时间

8:45～17:30 ※请提前邮件预约。

咨询处

Email : kokusai@town.inagawa.lg.jp

T E L : 072-766-8783

猪名川镇公所 地区交流科

邮编 666-0292 兵库县川边郡猪名川町上野字北畑 11-1

母语为非日语的 外国人市民

生活咨询窗口

- 保护您的个人信息和隐私。
- 任何人均可咨询。
- 咨询免费。



如有日常生活的烦恼、
不解或困难，请随时咨询

dành cho công dân người nước ngoài có tiếng mẹ đẻ không phải tiếng Nhật

Quầy dịch vụ tư vấn hỗ trợ đời sống



- Thông tin cá nhân, điều bí mật sẽ được giữ kín.
- Bất kỳ ai cũng có thể xin ý kiến tư vấn.
- Phí tư vấn hỗ trợ là miễn phí.

Xin đừng ngần ngại xin ý kiến tư vấn về những việc mà bạn gặp rắc rối, những việc mà bạn không hiểu, những nỗi phiền muộn trong cuộc sống thường ngày

Ngôn ngữ hỗ trợ

Tiếng Nhật / Tiếng Anh / Tiếng Trung / Tiếng Hàn / Tiếng Bồ Đào Nha / Tiếng Tây Ban Nha / Tiếng Việt / Tiếng Thái / Tiếng Philippines / Tiếng Pháp / Tiếng Nepal / Tiếng Hindi / Tiếng Nga / Tiếng Indonesia / Tiếng Khmer / Tiếng Myanmar
*Đây là tư vấn hỗ trợ có sử dụng thông dịch qua điện thoại hay máy thông dịch âm thanh.

Ngày trong tuần

Thứ hai - Thứ sáu (Nghỉ thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ, kỳ nghỉ cuối năm và đầu năm mới)

Thời gian

8:45 ~ 17:30 *Xin hãy đặt lịch hẹn trước bằng thư điện tử.

Nơi liên hệ

Email : kokusai@town.inagawa.lg.jp

T E L : 072-766-8783

Phòng giao lưu khu vực - Trung tâm hành chính thị trấn Inagawa
Kitabatake-11-1, Ueno, Inagawa-cho, Kawabe-gun, Hyogo-ken, Mã bưu điện: 666-0292